

## **SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS TO BE RENDERED IN LEAVE APPLICATIONS**

OTTAWA, 2008-04-07. THE SUPREME COURT OF CANADA ANNOUNCED TODAY THAT JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL WILL BE DELIVERED AT 9:45 A.M. EDT ON THURSDAY, APRIL 10, 2008. THIS LIST IS SUBJECT TO CHANGE.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

## **COUR SUPRÊME DU CANADA -- PROCHAINS JUGEMENTS SUR DEMANDES D'AUTORISATION**

OTTAWA, 2008-04-07. LA COUR SUPRÊME DU CANADA ANNONCE QUE JUGEMENT SERA RENDU DANS LES DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL SUIVANTES LE JEUDI 10 AVRIL 2008, À 9 H 45 HAE. CETTE LISTE EST SUJETTE À MODIFICATIONS.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

COMMENTS/COMMENTAIRES: [comments@scc-csc.gc.ca](mailto:comments@scc-csc.gc.ca)

Note for subscribers:

The summaries of the cases are available at <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Click on Cases and on SCC Case Information, type in the Case Number and press Search. Click on the Case Number on the Search Result screen, and when the docket screen appears, click on "Summary" which will appear in the left column.

Alternatively, click on

[http://scc.lexum.umontreal.ca/en/news\\_release/2008/08-03-07.2a/08-03-07.2a.html](http://scc.lexum.umontreal.ca/en/news_release/2008/08-03-07.2a/08-03-07.2a.html)

Note pour les abonnés :

Les sommaires des causes sont affichés à l'adresse <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Cliquez sur « Dossiers », puis sur « Renseignements sur les dossiers ». Tapez le n° de dossier et appuyez sur « Recherche ». Cliquez sur le n° du dossier dans les Résultats de la recherche pour accéder au Registre. Cliquez enfin sur le lien menant au « Sommaire » qui figure dans la colonne de gauche.

Autre façon de procéder : Cliquer sur

[http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/news\\_release/2008/08-03-07.2a/08-03-07.2a.html](http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/news_release/2008/08-03-07.2a/08-03-07.2a.html)

- 
1. *Andrew Rudnicki c. Sa Majesté la Reine* (Qc) (Crim.) (Autorisation) (31486)
  2. *Andrew Rudnicki c. Sa Majesté la Reine* (Qc) (Crim.) (Autorisation) (31487)
  3. *Andrew Rudnicki c. Sa Majesté la Reine* (Qc) (Crim.) (Autorisation) (31488)
  4. *Andrew Rudnicki c. Sa Majesté la Reine* (Qc) (Crim.) (Autorisation) (31394)
  5. *Mieczyslaw Lutczyk v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Crim.) (By Leave) (32450)
  6. *Commission de la santé et de la sécurité du travail c. Commission des lésions professionnelles et autres* (Qc) (Civile) (Autorisation) (32439)
  7. *Automobiles Duclos Inc. et autres c. Ford du Canada Limitée* (Qc) (Civile) (Autorisation)

(32413)

8. *Brian Horgan v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Crim.) (By Leave) (32471)
9. *Clotilde Bérubé c. Procureur général du Québec et autres* (Qc) (Civile) (Autorisation) (32475)
10. *Apotex Inc. c. Procureur général du Québec* (Qc) (Civile) (Autorisation) (32396)

---

**31486 Andrew Rudnicki v. Her Majesty the Queen** (Que.) (Criminal) (By Leave)

Criminal law - Appeal - Court of Appeal holding that Applicant's appeal was frivolous and that it could be determined without being adjourned for full hearing - Whether Court of Appeal erred in law by violating principle of fundamental justice, namely, right to appeal - Whether Court of Appeal erred in law by violating principle of fundamental justice, namely, party's right to be present at hearing of own case - Whether Court of Appeal exceeded authority after misinterpreting s. 685 of *Criminal Code*.

Mr. Rudnicki was convicted of uttering a threat to burn, destroy or damage real property (s. 264.1(1)(b) and (3)(a) Cr.C.), uttering a threat to cause death or bodily harm to employees of an institution (s. 264.1(1)(a) and (2)(a) Cr.C.), committing mischief in relation to property the value of which did not exceed \$5,000 (s. 430(1)(a) and (4)(a) Cr.C.) and failing to comply with a condition of his recognizance (s. 811 Cr.C.). Dutil J.A. refused leave to bring an appeal out of time from the verdicts and sentences on the basis that the grounds of appeal were unfounded and that it was not in the interests of justice to allow the appeal. Mr. Rudnicki's applications for leave to appeal that judgment of the Court of Appeal were dismissed by the Supreme Court of Canada. The subsequent notice of appeal from the conviction, which was dated December 14, 2006, was referred by the clerk to the Court of Appeal for summary determination in accordance with s. 685 of the *Criminal Code* on the basis that the notice of appeal did not show a substantial ground of appeal.

May 12, 2005  
Court of Québec  
(St-Cyr J.)

Applicant convicted of uttering threat to burn, destroy or damage real property (s. 264.1(1)(b) and (3)(a) Cr.C.) and uttering threat to cause death or bodily harm to employees of institution (s. 264.1(1)(a) and (2)(a) Cr.C.)

February 1, 2006  
Quebec Court of Appeal (Québec)  
(Dutil J.A.)

Motions for leave to appeal out of time from convictions and sentences dismissed

November 23, 2006  
Supreme Court of Canada  
(Bastarache, LeBel and Fish JJ.)

Applications for leave to appeal [31394, 31486, 31487 and 31488] dismissed

June 22, 2007  
Quebec Court of Appeal (Québec)  
(Rochette, Pelletier and Giroux JJ.A.)

Appeal dismissed: Notice of appeal from conviction summarily dismissed

December 20, 2007  
Supreme Court of Canada

Applications for leave to appeal filed [31486, 31487, 31488 and 31394 ]

January 30, 2008  
Supreme Court of Canada

Application for extension of time for applications 31486, 31487, 31488 and 31394 filed

---

**31486 Andrew Rudnicki c. Sa Majesté la Reine** (Qc) (Criminelle) (Autorisation)

Droit criminel - Appel - Cour d'appel juge qu'appel du demandeur est futile et peut être jugé sans qu'il soit nécessaire de procéder à un ajournement pour une audition complète - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en ne respectant pas un principe de justice fondamental, en l'occurrence : le droit de faire appel? - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en ne respectant pas un principe de justice fondamental, en l'occurrence : le droit d'un justiciable d'être présent lors de l'audition de sa cause? - La Cour d'appel a-t-elle outrepassé ses pouvoirs après avoir mal interprété l'article 685 du *Code*

*criminel?*

M. Rudnicki a été trouvé coupable d'avoir proféré une menace de brûler, détruire ou endommager un immeuble (art. 264.1(1)(b) et (3)a C.cr.), d'avoir proféré une menace de causer la mort ou des lésions corporelles à des employés d'une entreprise (art. 264.1 (1)a et (2)a C.cr.), de méfait sur un bien d'une valeur ne dépassant pas 5 000 \$ (art. 430(1)a et (4)a C.cr.) et d'avoir omis de se conformer à une condition de son engagement (art. 811 C.cr.). La juge Dutil de la Cour d'appel a refusé la permission d'en appeler hors délai des verdicts et des peines, au motif que les moyens d'appel étaient mal fondés et qu'il n'était pas dans l'intérêt de la justice de permettre les recours. Les demandes d'autorisation d'appel de M. Rudnicki de ce jugement de la Cour d'appel sont rejetées par la Cour suprême du Canada. L'avis d'appel subséquent de la condamnation daté du 14 décembre 2006, est renvoyé devant la Cour d'appel par la greffière conformément à l'article 685 du *Code criminel*, en vue d'une décision sommaire, celle-ci estimant que l'avis d'appel n'énonce pas un motif d'appel sérieux.

Le 12 mai 2005  
Cour du Québec  
(Le juge St-Cyr)

Demandeur trouvé coupable d'avoir proféré une menace de brûler, détruire ou endommager un immeuble (art. 264.1(1)(b) et (3)a C.cr.), d'avoir proféré une menace de causer la mort ou des lésions corporelles à des employés d'une entreprise (art. 264.1 (1)a et (2)a)

Le 1 février 2006  
Cour d'appel du Québec (Québec)  
(La juge Dutil)

Requêtes pour permission d'appeler hors délai des verdicts de culpabilité et des peines prononcées rejetées

Le 23 novembre 2006  
Cour suprême du Canada  
(Les juges Bastarache, LeBel et Fish)

Demandes d'autorisation [31394, 31486, 31487, 31488] rejetées

Le 22 juin 2007  
Cour d'appel du Québec (Québec)  
(Les juges Rochette, Pelletier et Giroux)

Appel rejeté: Avis d'appel de condamnation rejeté sommairement

Le 20 décembre 2007  
Cour suprême du Canada

Demandes d'autorisation d'appel déposées [31486, 31487, 31488, 31394 ]

Le 30 janvier 2008  
Cour suprême du Canada

Demande en prorogation de délai pour demandes 31486, 31487, 31488, 31394 déposée

---

**31487 Andrew Rudnicki v. Her Majesty the Queen (Que.) (Criminal) (By Leave)**

Criminal law - Appeal - Court of Appeal holding that Applicant's appeal was frivolous and that it could be determined without being adjourned for full hearing - Whether Court of Appeal erred in law by violating principle of fundamental justice, namely, right to appeal - Whether Court of Appeal erred in law by violating principle of fundamental justice, namely, party's right to be present at hearing of own case - Whether Court of Appeal exceeded authority after misinterpreting s. 685 of *Criminal Code*.

Mr. Rudnicki was convicted of uttering a threat to burn, destroy or damage real property (s. 264.1(1)(b) and (3)(a) Cr.C.), uttering a threat to cause death or bodily harm to employees of an institution (s. 264.1(1)(a) and (2)(a) Cr.C.), committing mischief in relation to property the value of which did not exceed \$5,000 (s. 430(1)(a) and (4)(a) Cr.C.) and failing to comply with a condition of his recognizance (s. 811 Cr.C.). Dutil J.A. refused leave to bring an appeal out of time from the verdicts and sentences on the basis that the grounds of appeal were unfounded and that it was not in the interests of justice to allow the appeal. Mr. Rudnicki's applications for leave to appeal that judgment of the Court of Appeal were dismissed by the Supreme Court of Canada. The subsequent notice of appeal from the conviction, which was dated December 14, 2006, was referred by the clerk to the Court of Appeal for summary determination in accordance with s. 685 of the *Criminal Code* on the basis that the notice of appeal did not show a substantial ground of appeal.

May 12, 2005 Court of Québec (St-Cyr J.)	Applicant convicted of uttering threat to burn, destroy or damage real property (s. 264.1(1)(b) and (3)(a) Cr.C.) and uttering threat to cause death or bodily harm to employees of institution (s. 264.1(1)(a) and (2)(a) Cr.C.)
February 1, 2006 Quebec Court of Appeal (Québec) (Dutil J.A.)	Motions for leave to appeal out of time from convictions and sentences dismissed
November 23, 2006 Supreme Court of Canada (Bastarache, LeBel and Fish JJ.)	Applications for leave to appeal [31394, 31486, 31487 and 31488] dismissed
June 22, 2007 Quebec Court of Appeal (Québec) (Rochette, Pelletier and Giroux JJ.A.)	Appeal dismissed: Notice of appeal from conviction summarily dismissed
December 20, 2007 Supreme Court of Canada	Applications for leave to appeal filed [31486, 31487, 31488 and 31394 ]
January 30, 2008 Supreme Court of Canada	Application for extension of time for applications 31486, 31487, 31488 and 31394 filed

---

**31487 Andrew Rudnicki c. Sa Majesté la Reine (Qc) (Criminelle) (Autorisation)**

Droit criminel - Appel - Cour d'appel juge qu'appel du demandeur est futile et peut être jugé sans qu'il soit nécessaire de procéder à un ajournement pour une audition complète - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en ne respectant pas un principe de justice fondamental, en l'occurrence : le droit de faire appel? - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en ne respectant pas un principe de justice fondamental, en l'occurrence : le droit d'un justiciable d'être présent lors de l'audition de sa cause? - La Cour d'appel a-t-elle outrepassé ses pouvoirs après avoir mal interprété l'article 685 du *Code criminel*?

M. Rudnicki a été trouvé coupable d'avoir proféré une menace de brûler, détruire ou endommager un immeuble (art. 264.1(1)b) et (3)a) C.cr.), d'avoir proféré une menace de causer la mort ou des lésions corporelles à des employés d'une entreprise (art. 264.1 (1)a) et (2)a) C.cr.), de méfait sur un bien d'une valeur ne dépassant pas 5 000 \$ (art. 430(1)a)et (4)a) C.cr.) et d'avoir omis de se conformer à une condition de son engagement (art. 811 C.cr.). La juge Dutil de la Cour d'appel a refusé la permission d'en appeler hors délai des verdicts et des peines, au motif que les moyens d'appel étaient mal fondés et qu'il n'était pas dans l'intérêt de la justice de permettre les recours. Les demandes d'autorisation d'appel de M. Rudnicki de ce jugement de la Cour d'appel sont rejetées par la Cour suprême du Canada. L'avis d'appel subséquent de la condamnation daté du 14 décembre 2006, est renvoyé devant la Cour d'appel par la greffière conformément à l'article 685 du *Code criminel*, en vue d'une décision sommaire, celle-ci estimant que l'avis d'appel n'énonce pas un motif d'appel sérieux.

Le 12 mai 2005 Cour du Québec (Le juge St-Cyr)	Demandeur trouvé coupable d'avoir proféré une menace de brûler, détruire ou endommager un immeuble (art. 264.1(1)b) et (3)a) C.cr.), d'avoir proféré une menace de causer la mort ou des lésions corporelles à des employés d'une entreprise (art. 264.1 (1)a) et (2)a)
Le 1 février 2006 Cour d'appel du Québec (Québec) (La juge Dutil)	Requêtes pour permission d'appeler hors délai des verdicts de culpabilité et des peines prononcées rejetées
Le 23 novembre 2006 Cour suprême du Canada (Les juges Bastarache, LeBel et Fish)	Demandes d'autorisation [31394, 31486, 31487, 31488] rejetées

Le 22 juin 2007 Cour d'appel du Québec (Québec) (Les juges Rochette, Pelletier et Giroux)	Appel rejeté: Avis d'appel de condamnation rejeté sommairement
Le 20 décembre 2007 Cour suprême du Canada	Demandes d'autorisation d'appel déposées [31486, 31487, 31488, 31394 ]
Le 30 janvier 2008 Cour suprême du Canada	Demande en prorogation de délai pour demandes 31486, 31487, 31488, 31394 déposée

---

**31488 Andrew Rudnicki v. Her Majesty the Queen (Que.) (Criminal) (By Leave)**

Criminal law - Appeal - Court of Appeal holding that Applicant's appeal was frivolous and that it could be determined without being adjourned for full hearing - Whether Court of Appeal erred in law by violating principle of fundamental justice, namely, right to appeal - Whether Court of Appeal erred in law by violating principle of fundamental justice, namely, party's right to be present at hearing of own case - Whether Court of Appeal exceeded authority after misinterpreting s. 685 of *Criminal Code*.

Mr. Rudnicki was convicted of uttering a threat to burn, destroy or damage real property (s. 264.1(1)(b) and (3)(a) Cr.C.), uttering a threat to cause death or bodily harm to employees of an institution (s. 264.1(1)(a) and (2)(a) Cr.C.), committing mischief in relation to property the value of which did not exceed \$5,000 (s. 430(1)(a) and (4)(a) Cr.C.) and failing to comply with a condition of his recognizance (s. 811 Cr.C.). Dutil J.A. refused leave to bring an appeal out of time from the verdicts and sentences on the basis that the grounds of appeal were unfounded and that it was not in the interests of justice to allow the appeal. Mr. Rudnicki's applications for leave to appeal that judgment of the Court of Appeal were dismissed by the Supreme Court of Canada. The Applicant's subsequent notice of appeal from the conviction, which was dated December 14, 2006, was referred by the clerk to the Court of Appeal for summary determination in accordance with s. 685 of the *Criminal Code* on the basis that the notice of appeal did not show a substantial ground of appeal.

May 12, 2005 Court of Québec (St-Cyr J.)	Applicant convicted of uttering threat to burn, destroy or damage real property (s. 264.1(1)(b) and (3)(a) Cr.C.) and uttering threat to cause death or bodily harm to employees of institution (s. 264.1(1)(a) and (2)(a) Cr.C.)
February 1, 2006 Quebec Court of Appeal (Québec) (Dutil J.A.)	Motions for leave to appeal out of time from convictions and sentences dismissed
November 23, 2006 Supreme Court of Canada (Bastarache, LeBel and Fish JJ.)	Applications for leave to appeal [31394, 31486, 31487 and 31488] dismissed
June 22, 2007 Quebec Court of Appeal (Québec) (Rochette, Pelletier and Giroux JJ.A.)	Appeal dismissed: Notice of appeal from conviction summarily dismissed
December 20, 2007 Supreme Court of Canada	Applications for leave to appeal filed [31486, 31487, 31488 and 31394 ]
January 30, 2008 Supreme Court of Canada	Application for extension of time for applications 31486, 31487, 31488 and 31394 filed

---

**31488 Andrew Rudnicki c. Sa Majesté la Reine (Qc) (Criminelle) (Autorisation)**

Droit criminel - Appel - Cour d'appel juge qu'appel du demandeur est futile et peut être jugé sans qu'il soit nécessaire de procéder à un ajournement pour une audition complète - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en ne respectant pas un principe de justice fondamental, en l'occurrence : le droit de faire appel? - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en ne respectant pas un principe de justice fondamental, en l'occurrence : le droit d'un justiciable d'être présent lors de l'audition de sa cause? - La Cour d'appel a-t-elle outrepassé ses pouvoirs après avoir mal interprété l'article 685 du *Code criminel*?

M. Rudnicki a été trouvé coupable d'avoir proféré une menace de brûler, détruire ou endommager un immeuble (art. 264.1(1)b) et (3)a C.cr.), d'avoir proféré une menace de causer la mort ou des lésions corporelles à des employés d'une entreprise (art. 264.1 (1)a) et (2)a C.cr.), de méfait sur un bien d'une valeur ne dépassant pas 5 000 \$ (art. 430(1)a) et (4)a C.cr.) et d'avoir omis de se conformer à une condition de son engagement (art. 811 C.cr.). La juge Dutil de la Cour d'appel a refusé la permission d'en appeler hors délai des verdicts et des peines, au motif que les moyens d'appel étaient mal fondés et qu'il n'était pas dans l'intérêt de la justice de permettre les recours. Les demandes d'autorisation d'appel de M. Rudnicki de ce jugement de la Cour d'appel sont rejetées par la Cour suprême du Canada .L'avis d'appel subséquent du demandeur de la condamnation, daté du 14 décembre 2006, est renvoyé devant la Cour d'appel par la greffière conformément à l'article 685 du *Code criminel*, en vue d'une décision sommaire, celle-ci estimant que l'avis d'appel n'énonce pas un motif d'appel sérieux.

Le 12 mai 2005  
Cour du Québec  
(Le juge St-Cyr)

Demandeur trouvé coupable d'avoir proféré une menace de brûler, détruire ou endommager un immeuble (art. 264.1(1)b) et (3)a C.cr.), d'avoir proféré une menace de causer la mort ou des lésions corporelles à des employés d'une entreprise (art. 264.1 (1)a) et (2)a)

Le 1 février 2006  
Cour d'appel du Québec (Québec)  
(La juge Dutil)

Requêtes pour permission d'appeler hors délai des verdicts de culpabilité et des peines prononcées rejetées

Le 23 novembre 2006  
Cour suprême du Canada  
(Les juges Bastarache, LeBel et Fish)

Demandes d'autorisation [31394, 31486, 31487, 31488] rejetées

Le 22 juin 2007  
Cour d'appel du Québec (Québec)  
(Les juges Rochette, Pelletier et Giroux)

Appel rejeté: Avis d'appel de condamnation rejeté sommairement

Le 20 décembre 2007  
Cour suprême du Canada

Demandes d'autorisation d'appel déposées [31486, 31487, 31488, 31394 ]

Le 30 janvier 2008  
Cour suprême du Canada

Demande en prorogation de délai pour demandes 31486, 31487, 31488, 31394 déposée

---

**31394 Andrew Rudnicki v. Her Majesty the Queen (Que.) (Criminal) (By Leave)**

Criminal law - Appeal - Court of Appeal holding that Applicant's appeal was frivolous and that it could be determined without being adjourned for full hearing - Whether Court of Appeal erred in law by violating principle of fundamental justice, namely, right to appeal - Whether Court of Appeal erred in law by violating principle of fundamental justice, namely, party's right to be present at hearing of own case - Whether Court of Appeal exceeded authority after misinterpreting s. 685 of *Criminal Code*.

Mr. Rudnicki was convicted of uttering a threat to burn, destroy or damage real property (s. 264.1(1)(b) and (3)(a) Cr.C.), uttering a threat to cause death or bodily harm to employees of an institution (s. 264.1(1)(a) and (2)(a) Cr.C.), committing mischief in relation to property the value of which did not exceed \$5,000 (s. 430(1)(a) and (4)(a) Cr.C.) and failing to

comply with a condition of his recognizance (s. 811 Cr.C.). Dutil J.A. refused leave to bring an appeal out of time from the verdicts and sentences on the basis that the grounds of appeal were unfounded and that it was not in the interests of justice to allow the appeal. Mr. Rudnicki's applications for leave to appeal that judgment of the Court of Appeal were dismissed by the Supreme Court of Canada. The Applicant's subsequent notice of appeal from the conviction, which was dated December 14, 2006, was referred by the clerk to the Court of Appeal for summary determination in accordance with s. 685 of the *Criminal Code* on the basis that the notice of appeal did not show a substantial ground of appeal.

May 12, 2005  
Court of Québec  
(St-Cyr J.)

Applicant convicted of uttering threat to burn, destroy or damage real property (s. 264.1(1)(b) and (3)(a) Cr.C.) and uttering threat to cause death or bodily harm to employees of institution (s. 264.1(1)(a) and (2)(a) Cr.C.)

February 1, 2006  
Quebec Court of Appeal (Québec)  
(Dutil J.A.)

Motions for leave to appeal out of time from convictions and sentences dismissed

November 23, 2006  
Supreme Court of Canada  
(Bastarache, LeBel and Fish JJ.)

Applications for leave to appeal [31394, 31486, 31487 and 31488] dismissed

June 22, 2007  
Quebec Court of Appeal (Québec)  
(Rochette, Pelletier and Giroux JJ.A.)

Appeal dismissed: Notice of appeal from conviction summarily dismissed

December 20, 2007  
Supreme Court of Canada

Applications for leave to appeal filed [31486, 31487, 31488 and 31394 ]

January 30, 2008  
Supreme Court of Canada

Application for extension of time for applications 31486, 31487, 31488 and 31394 filed

---

### **31394 Andrew Rudnicki c. Sa Majesté la Reine (Qc) (Criminelle) (Autorisation)**

Droit criminel - Appel - Cour d'appel juge qu'appel du demandeur est futile et peut être jugé sans qu'il soit nécessaire de procéder à un ajournement pour une audition complète - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en ne respectant pas un principe de justice fondamental, en l'occurrence : le droit de faire appel? - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en ne respectant pas un principe de justice fondamental, en l'occurrence : le droit d'un justiciable d'être présent lors de l'audition de sa cause? - La Cour d'appel a-t-elle outrepassé ses pouvoirs après avoir mal interprété l'article 685 du *Code criminel*?

M. Rudnicki a été trouvé coupable d'avoir proféré une menace de brûler, détruire ou endommager un immeuble (art. 264.1(1)b)et(3)a C.cr.), d'avoir proféré une menace de causer la mort ou des lésions corporelles à des employés d'une entreprise (art. 264.1 (1)a) et (2)a C.cr.), de méfait sur un bien d'une valeur ne dépassant pas 5 000 \$ (art. 430(1)a) et (4)a C.cr.) et d'avoir omis de se conformer à une condition de son engagement (art. 811 C.cr.). La juge Dutil de la Cour d'appel a refusé la permission d'en appeler hors délai des verdicts et des peines, au motif que les moyens d'appel étaient mal fondés et qu'il n'était pas dans l'intérêt de la justice de permettre les recours. Les demandes d'autorisation d'appel de M. Rudnicki de ce jugement de la Cour d'appel sont rejetées par la Cour suprême du Canada .L'avis d'appel subséquent du demandeur de la condamnation, daté du 14 décembre 2006, est renvoyé devant la Cour d'appel par la greffière conformément à l'article 685 du *Code criminel*, en vue d'une décision sommaire, celle-ci estimant que l'avis d'appel n'énonce pas un motif d'appel sérieux.

Le 12 mai 2005  
Cour du Québec  
(Le juge St-Cyr)

Demandeur trouvé coupable d'avoir proféré une menace de brûler, détruire ou endommager un immeuble (art. 264.1(1)b) et (3)a C.cr.), d'avoir proféré une menace de causer la mort ou des lésions corporelles à des employés d'une entreprise (art. 264.1 (1)a) et (2)a

Le 1 février 2006 Cour d'appel du Québec (Québec) (La juge Dutil)	Requêtes pour permission d'appeler hors délai des verdicts de culpabilité et des peines prononcées rejetées
Le 23 novembre 2006 Cour suprême du Canada (Les juges Bastarache, LeBel et Fish)	Demandes d'autorisation [31394, 31486, 31487, 31488] rejetées
Le 22 juin 2007 Cour d'appel du Québec (Québec) (Les juges Rochette, Pelletier et Giroux)	Appel rejeté: Avis d'appel de condamnation rejeté sommairement
Le 20 décembre 2007 Cour suprême du Canada	Demandes d'autorisation d'appel déposées [31486, 31487, 31488, 31394 ]
Le 30 janvier 2008 Cour suprême du Canada	Demande en prorogation de délai pour demandes 31486, 31487, 31488, 31394 déposée

---

**32450 Mieczyslaw Lutczyk v. Her Majesty The Queen (Ont.) (Criminal) (By Leave)**

Courts - Judges - Whether Court of Appeal denied the Applicant's right to fundamental justice under the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* including the right to be heard by an unbiased decision-maker - Whether the Applicant may advance any argument in his defence, not just the argument granted on the leave to appeal - Whether the inferior Court of Appeal for Ontario ignored the established position of the Supreme Court of Canada.

The Applicant is the owner of a building in Oshawa that was inspected by the city by-law enforcement officer in response to complaints received that it was an apartment building, in contravention of a zoning by-law prohibiting apartment buildings in that area. An apartment building was defined as a building with three or more dwelling units. A dwelling unit is defined in the by-law as "a unit consisting of one or more rooms, which unit contains a toilet, and cooking facilities and which is designed for use as a single house keeping establishment". The zoning officer concluded that the building contained three dwelling units. She determined that a second floor unit which contained a kitchen, living room, two bathrooms and two occupied bedrooms was designed for use as a single household establishment. The two bedrooms were occupied by two tenants, whose bedrooms were individually locked. The Applicant was charged with using the building as an apartment building. Before the justice of the peace, it was agreed that there were two dwelling units on the main floor and the issue concerned the nature of the second floor unit.

March 1 2005 Ontario Court of Justice, Provincial Offences (Solomon J.)	Applicant convicted and fined \$1,000
October 10, 2006 Ontario Court of Justice (Barnes J.)	Appeal allowed; conviction overturned
November 7, 2007 Court of Appeal for Ontario (Moldaver, Sharpe and Blair JJ.A.)	Appeal allowed; conviction restored
January 23, 2008 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed
February 14, 2008 Supreme Court of Canada	Motion for extension of time filed

---

**32450 Mieczyslaw Lutczyk c. Sa Majesté la Reine (Ont.) (Criminelle) (Sur autorisation)**



Tribunaux - Juges - La Cour d'appel a-t-elle privé le demandeur de son droit à la justice fondamentale garanti par la *Charte canadienne des droits et libertés*, y compris le droit d'être entendu par un décideur impartial? - Le demandeur peut-il faire valoir n'importe quel argument en sa défense et non pas seulement l'argument accordé dans l'autorisation d'appel? - La Cour d'appel de l'Ontario, de juridiction inférieure, a-t-elle passé outre à la position établie de la Cour suprême du Canada?

Le demandeur est propriétaire d'un immeuble à Oshawa qui a été inspecté par une agente municipale chargée de l'application des règlements à la suite de plaintes reçues selon lesquelles il s'agissait d'un immeuble d'habitation, en contravention au règlement de zonage qui interdisait les immeubles d'habitation dans ce secteur. Un immeuble d'habitation était défini comme un immeuble qui comprenait trois unités d'habitation ou plus. Une unité d'habitation était définie dans le règlement comme « une unité comprenant une ou plusieurs pièces et qui renfermait une toilette et des installations de cuisine, conçue pour être utilisée comme un logement unifamilial ». L'agente de zonage a conclu que l'immeuble comprenait trois unités d'habitation. Elle a jugé qu'une unité à l'étage, qui renfermait une cuisine, un salon, deux salles de bain et deux chambres occupées, était conçue pour être utilisée comme un logement unifamilial. Les deux chambres étaient occupées par deux locataires et chacune des chambres était verrouillée individuellement. Le demandeur a été accusé d'avoir utilisé l'immeuble comme immeuble d'habitation. Devant le juge de paix, les parties ont reconnu qu'il y avait deux unités d'habitation au rez-de-chaussée et la question en litige portait sur la nature de l'unité à l'étage.

1 <sup>er</sup> mars 2005 Cour de justice de l'Ontario, infractions provinciales (juge Solomon)	Demandeur déclaré coupable et condamné à une amende de 1 000 \$
10 octobre 2006 Cour de justice de l'Ontario (juge Barnes)	Appel accueilli; condamnation infirmée
7 novembre 2007 Cour d'appel de l'Ontario (juges Moldaver, Sharpe et Blair)	Appel accueilli; condamnation rétablie
23 janvier 2008 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée
14 février 2008 Cour suprême du Canada	Requête en prorogation de délai déposée

---

**32439 Commission de la santé et de la sécurité du travail v. Commission des lésions professionnelles, CHSLD Juif de Montréal and Althea Carrington (Que.) (Civil) (By Leave)**

Administrative law - Boards and tribunals - Procedural fairness - Judicial review - Standard of review - Legislation - Interpretation - Beneficiary attendant suffering lumbar sprain at work - Employment injury recognized by administrative body, then contested by employer by way of appeal - Administrative body authorized by statute to intervene before quasi-judicial appeal tribunal "at any time until the end of the proof and hearing" - Administrative body intervening after scheduled hearing date, but before appeal tribunal had confirmed agreement reached by principal parties on scheduled hearing date - Whether Commission des lésions professionnelles (CLP) committed breach of procedural fairness in not hearing Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) before confirming agreement and accordingly putting end to case - Whether Court of Appeal unduly limited mission of CSST - Whether Court of Appeal erred in law in accepting that unsigned agreement can suspend case before CLP before putting end to it - Whether Court of Appeal erred in law in affirming Superior Court's decision to dismiss application for judicial review even though entire case had not

been heard - Whether Court of Appeal has shielded CLP from judicial review of exercise of its jurisdiction - Appropriate standard of review - *Act respecting industrial accidents and occupational diseases*, R.S.Q., c. A-3.001, ss. 363, 429.16, 429.44 and 429.46.

In December 2000, Ms. Carrington suffered a lumbar sprain while looking after a patient. The CSST recognized the employment injury and then, in January 2002, it extended her eligibility for the plan. Her employer, the Jewish Eldercare Centre, appealed those decisions to the CLP. On October 24, 2002, the scheduled hearing date, counsel met with a conciliator and reached an agreement that there was no employment injury; the hearing did not take place. On November 18, 2002, the CSST filed a notice of intervention. A few months later, as the employee had not yet signed the written agreement, the employer filed a motion to have the agreement confirmed. The case was re-entered on the roll. On April 16, 2003, the scheduled hearing date, counsel met and the employee signed the agreement. The CSST asked to be heard, but the CLP confirmed the agreement without hearing it. The CSST applied for a review, but the CLP dismissed the application. The Superior Court refused to intervene, and the Court of Appeal affirmed that decision.

December 21, 2005  
Quebec Superior Court  
(Casgrain J.)

Motion for judicial review dismissed

November 21, 2007  
Quebec Court of Appeal (Montréal)  
(Beauregard, Morissette and Hilton JJ.A.)

Appeal dismissed

January 21, 2008  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**32439 Commission de la santé et de la sécurité du travail c. Commission des lésions professionnelles, CHSLD Juif de Montréal et Althea Carrington (Qc) (Civile) (Autorisation)**

Droit administratif - Organismes et tribunaux administratifs - Équité procédurale - Contrôle judiciaire - Norme de contrôle - Législation - Interprétation - Préposée aux bénéficiaires subissant une entorse lombaire dans l'exercice de ses fonctions - Lésion professionnelle reconnue par l'organisme administratif saisi puis contestée par l'employeur au moyen d'un appel - Organisme administratif autorisé par la loi à intervenir devant le tribunal quasi-judiciaire d'appel « à tout moment jusqu'à la fin de l'enquête et de l'audition » - Organisme administratif intervenant après le jour prévu pour l'audition mais avant que le tribunal d'appel n'ait entériné l'entente survenue entre les parties principales le jour prévu pour l'audition - La Commission des lésions professionnelles a-t-elle manqué à l'équité procédurale en n'entendant pas la Commission de la santé et de la sécurité du travail avant d'entériner l'entente et d'ainsi mettre fin au litige? - La Cour d'appel a-t-elle restreint indûment la mission de la CSST? - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en acceptant qu'un accord non signé suspende le litige devant la CLP avant d'y mettre fin? - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en confirmant la décision de la Cour supérieure de ne pas exercer de contrôle judiciaire alors qu'une partie au litige n'a pas été entendue? - La Cour d'appel a-t-elle soustrait la CLP au contrôle judiciaire de l'exercice de sa compétence? - Quelle norme de contrôle était applicable? - *Loi sur les accidents du travail et les maladies professionnelles*, L.R.Q., ch. A-3.001, art. 363, 429.16, 429.44 et 429.46.

En décembre 2000, M<sup>me</sup> Carrington subit une entorse lombaire alors qu'elle s'occupe d'un patient. La CSST reconnaît la lésion professionnelle puis, en janvier 2002, prolonge l'admissibilité au régime. Le CHSLD Juif de Montréal, employeur, conteste ces décisions devant la CLP. Le 24 octobre 2002, jour prévu pour l'audition, les avocats voient un conciliateur et concluent une entente selon laquelle il n'y a pas eu de lésion professionnelle; l'audition n'a pas lieu. Le 18 novembre 2002, la CSST dépose un avis d'intervention. Après plusieurs mois, l'entente écrite n'étant toujours pas signée par l'employée, l'employeur dépose une requête pour la faire entériner. On remet l'affaire au rôle. Le 16 avril 2003, jour prévu pour l'audition, les avocats se rencontrent et l'employée signe l'entente. La CSST demande à être entendue mais la CLP entérine l'entente sans le faire. La CSST se pourvoit en révision mais la CLP rejette sa requête. La Cour supérieure refuse d'intervenir et la Cour d'appel confirme cette décision.

Le 21 décembre 2005  
Cour supérieure du Québec  
(Le juge Casgrain)

Rejet de la requête en révision judiciaire

Le 21 novembre 2007  
Cour d'appel du Québec (Montréal)  
(Les juges Beauregard, Morissette et Hilton)

Rejet de l'appel

Le 21 janvier 2008  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

---

**32413 Automobiles Duclos Inc., Marcel Duclos and Louis-Philippe Duclos v. Ford Motor Company of Canada, Limited (Que.) (Civil) (By Leave)**

Contracts - Contract of adhesion - Resiliation - Abuse of right - Franchise agreement containing clause allowing for resiliation upon two weeks' notice should dealer make false or fraudulent claim - Clause applied in context of rationalization of franchises and of friction between parties - Whether resiliation clause was abusive and could therefore be struck out - Whether Court of Appeal erred in law in applying standard of correctness on this issue - Whether false or fraudulent claim made in instant case - Whether Court of Appeal erred in law in reviewing factual record in detail - Whether Court of Appeal erred in law in holding, contrary to its own case law, that to exercise contractual right for purpose other than one contemplated by parties to contract does not constitute abuse of right - *Civil Code of Québec, S.Q. 1991, c. 64, art. 1437.*

In 2000, at a time when the Respondent, Ford, was reducing the number of its automobile dealerships and was taking measures to monitor claims by those dealerships, a dispute arose between the parties regarding certain claims made to the manufacturer by Duclos. Their discussions about inspection procedures and the arbitration process ended in deadlock. On January 29, 2001, Ford sent a notice of resiliation of their agreement pursuant to clause 17(b)(2), which provided that the manufacturer could resiliate the agreement upon 15 days' notice should a false or fraudulent claim be made. Duclos sought to have the notice quashed and also claimed both payment of any repair work orders that remained unpaid and damages; Ford asked the court to declare the agreement to be resiliated and also claimed damages. The Superior Court quashed the notice of resiliation on the basis that clause 17(b)(2) was abusive; it granted reimbursement of most of the work orders. The Court of Appeal reversed that decision on the basis that the clause in question was not abusive.

September 25, 2002  
Quebec Superior Court  
(Dubois J.)

Injunction granted to Applicant company to maintain its contractual relationship with Respondent; notice of resiliation of franchise agreement served on Applicant company by Respondent quashed; Applicant company's action for reimbursement allowed for most of work orders for repairs under warranty that remained unpaid; Applicants' action in damages dismissed; Respondent's application for injunction and action in damages dismissed

November 5, 2007  
Quebec Court of Appeal (Montréal)  
(Nuss, Dalphond and Dufresne JJ.A.)

Respondent's appeal allowed; franchise agreement declared to be resiliated; Applicants' incidental appeal dismissed

November 9, 2007  
Quebec Court of Appeal (Montréal)  
(Doyon J.A.)

Stay of execution of decision of November 5 granted subject to condition

January 4, 2008  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**32413 Automobiles Duclos Inc., Marcel Duclos et Louis-Philippe Duclos c. Ford du Canada Limitée**  
(Qc) (Civile) (Autorisation)

Contrats - Contrat d'adhésion - Résiliation - Abus de droit - Contrat de franchise comportant une clause de résiliation à deux semaines d'avis en cas de réclamation fautive ou frauduleuse de la part du concessionnaire - Application de cette clause dans un contexte de rationalisation des franchises et de friction entre les parties - La clause de résiliation est-elle abusive donc annulable? - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en révisant cette question selon la norme de la décision correcte? - Y a-t-il eu réclamation fautive ou frauduleuse en l'espèce? - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en révisant de façon approfondie le dossier factuel? - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en jugeant, contrairement à sa propre jurisprudence, que l'utilisation d'un droit contractuel pour une fin autre que celle envisagée par les parties au contrat ne représente pas un abus de droit? - *Code civil du Québec*, L.Q. 1991, ch. 64, art. 1437.

En 2000, dans un contexte où l'intimée Ford réduit le nombre de ses concessionnaires automobiles et instaure des mesures de contrôle de leurs réclamations, un différend survient entre les parties quant à certaines réclamations adressées au fabricant par Duclos. Une impasse survient quant aux procédures d'inspection et au processus d'arbitrage. Le 29 janvier 2001, Ford expédie un avis de résiliation de l'entente en invoquant la clause 17 b) 2), selon laquelle toute réclamation fautive ou frauduleuse permet au fabricant de résilier à quinze jours d'avis. Duclos demande l'annulation de cet avis, réclame le paiement des bons de réparation restés impayés ainsi que des dommages-intérêts; Ford demande au tribunal de déclarer la résiliation et réclame des dommages-intérêts. La Cour supérieure annule l'avis de résiliation au motif que la clause 17 b) 2) est abusive; elle accorde le remboursement de la plupart des réparations. La Cour d'appel renverse cette décision au motif que la clause en litige n'est pas abusive.

Le 25 septembre 2002  
Cour supérieure du Québec  
(Le juge Dubois)

Injonction accordée à la compagnie demanderesse aux fins de maintenir son lien contractuel avec l'intimée; annulation de l'avis de résiliation du contrat de franchise signifié par l'intimée à la compagnie demanderesse; action en remboursement de la compagnie demanderesse accueillie pour la plupart des bons de réparations sur garantie restés impayés; action en dommages-intérêts des demandeurs rejetée; demande d'injonction et action en dommages-intérêts de l'intimée rejetées

Le 5 novembre 2007  
Cour d'appel du Québec (Montréal)  
(Les juges Nuss, Dalphond et Dufresne)

Appel de l'intimée accueilli; résiliation du contrat de franchise prononcée; appel incident des demandeurs rejeté

Le 9 novembre 2007  
Cour d'appel du Québec (Montréal)  
(Le juge Doyon)

Sursis d'exécution de la décision du 5 novembre accordé avec condition

Le 4 janvier 2008  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**32471 Brian Horgan v. Her Majesty The Queen (Ont.) (Criminal) (By Leave)**

Charter of Rights - Right to be tried within a reasonable time - Crown and institutional delay - Whether the Court of Appeal erred in finding that the Applicant was tried within a reasonable time.

In 1998, Mr. Horgan was charged with one count of theft over \$1,000 based on an allegation that he had deliberately failed to notify Sun Life of the death of one of its annuitants in order to collect money to which he knew he was not entitled. However, because he was hospitalized for depression, he was not arrested until February 1999. Initial Crown disclosure was provided in July 1999. Several attorneys appeared on behalf of the Crown and on behalf of Mr. Horgan. Mr. Horgan's defence counsel requested further disclosure in December 1999 and March 2000. By letter dated March 8, 2000, that further disclosure was refused.

The preliminary inquiry began in October 2001. It was scheduled to run October 2, 5 and 9, but the trial judge was unavailable on the first day. It began on October 5, but was interrupted for an unrelated matter. Defence counsel was not

available on October 9, and, anticipating that the inquiry would not be very long, he waived any s. 11(b) delay until the inquiry was concluded. The inquiry resumed in January 2002, but defence counsel and the judge both had medical appointments, so it was adjourned, first until May 14, when there was an interruption for an in-custody trial, and then because defence counsel found the courtroom “awfully hot”. The inquiry resumed in September 2002, when there were discussions about converting the inquiry into a trial. It was further adjourned. The defence does not take issue with any subsequent delay. The inquiry concluded in March 2003, when Mr. Horgan consented to committal.

Before the applications judge, the Crown agreed with the defence that only three and one half months of that delay should be attributed to the defence (October 2001 to January 2002). The s. 11(b) application was heard and dismissed in February 2004, and trial commenced and concluded in the fall of 2004. After the trial concluded, Mr. Horgan brought an unsuccessful application to re-open the trial and seek a stay of proceedings for abuse of process. In November 2005, following failure of that application, Mr. Horgan was sentenced to a conditional sentence of two years less a day. The Court of Appeal denied Mr. Horgan’s appeal.

December 3, 2004  
Ontario Superior Court of Justice  
(Hamilton J.)

Motion for stay of application under s. 11(b) of *Charter*  
dismissed

December 11, 2007  
Court of Appeal for Ontario  
(Rosenberg, Lang and Rouleau JJ.A.)  
Neutral reference : 2007 ONCA 869

Appeal dismissed

February 8, 2008  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**32471 Brian Horgan c. Sa Majesté la Reine (Ont.) (Criminelle) (Sur autorisation)**

Charte des droits - Procès dans un délai raisonnable - Ministère public et délai institutionnel - La Cour d’appel a-t-elle eu tort de conclure que le demandeur avait subi son procès dans un délai raisonnable?

En 1998, M. Horgan a été accusé relativement à un chef de vol de plus de 1 000 \$ sur le fondement d’une allégation qu’il avait délibérément omis d’aviser la Sun Life du décès d’une de ses rentières pour pouvoir percevoir de l’argent auquel il savait ne pas avoir droit. Toutefois, parce qu’il avait été hospitalisé en raison d’une dépression, il n’a été arrêté qu’en février 1999. La communication initiale de la preuve par le ministère public a été faite en juillet 1999. Plusieurs avocats ont comparu pour le ministère public et M. Horgan. L’avocat de la défense de M. Horgan a demandé la communication d’éléments de preuve additionnels en décembre 1999 et en mars 2000. Par lettre en date du 8 mars 2000, cette communication a été refusée.

L’enquête préliminaire a débuté en octobre 2001. Elle devait avoir lieu les 2, 5 et 9 octobre, mais le juge qui devait présider n’était pas disponible le premier jour. L’enquête a débuté le 5 octobre, mais a été interrompue pour une question sans rapport avec l’instance. L’avocat de la défense n’était pas disponible le 9 octobre et, prévoyant que l’enquête ne serait pas très longue, il a renoncé à présenter toute requête fondée sur l’al. 11 b) jusqu’à la clôture de l’enquête. L’enquête a repris en janvier 2002, mais l’avocat de la défense et le juge avaient tous les deux des rendez-vous chez le médecin, ce qui a amené l’ajournement, d’abord jusqu’au 14 mai, où il y a eu une interruption pour un procès sous garde, puis parce que l’avocat de la défense trouvait qu’il faisait très chaud dans la salle d’audience. L’enquête a repris en septembre 2002, où il y a eu des discussions sur la possibilité de convertir l’enquête en procès. L’enquête a été ajournée de nouveau. L’avocat de la défense ne s’est pas plaint des délais subséquents. L’enquête a pris fin en mars 2003, où M. Horgan a consenti à l’incarcération.

Devant le juge des requêtes, le ministère public s’est dit d’accord avec la défense pour dire que seulement trois mois et demi de ce délai devaient être attribués à la défense (d’octobre 2001 à janvier 2002). La requête fondée sur l’al. 11 b) a été entendue et rejetée en février 2004 et le procès a commencé et pris fin à l’automne 2004. Après le procès, M. Horgan a présenté sans succès une requête pour la réouverture du procès et un arrêt des procédures pour abus de procédure. En novembre 2005, à la suite du rejet de cette requête, M. Horgan a été condamné à une peine avec sursis de deux ans moins un jour. La Cour d’appel a rejeté l’appel de M. Horgan.

3 décembre 2004  
Cour supérieure de justice de l'Ontario  
(juge Hamilton)

Requête en arrêt des procédures fondée sur l'al. 11 b) de  
la *Charte* rejetée

11 décembre 2007  
Cour d'appel de l'Ontario  
(juges Rosenberg, Lang et Rouleau)  
Référence neutre : 2007 ONCA 869

Appel rejeté

8 février 2008  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**32475 Clotilde Bérubé v. Attorney General of Quebec, Paul J. Massicotte, Groupe attractions hippiques, Jean Charest, Lise Thibeault (Que.) (Civil) (By Leave)**

Civil procedure – Exception to dismiss action – Whether Superior Court erred in allowing motion to dismiss for *res judicata* – Whether it erred in holding that facts alleged in motion to institute proceedings did not seem to justify conclusions sought – *Code of Civil Procedure*, R.S.Q., c. C-25, art. 165.

In February 2007, Ms. Bérubé asked the Superior Court to declare that the Quebec government was illegally and fraudulently operating video lottery terminals through the Loto-Québec corporation and that the revenues generated by those terminals constituted indirect taxes, and sought an injunction in this regard, as well as damages for alleged inconvenience, consequences and financial losses. She also asked for a declaration to the effect that an agreement [TRANSLATION] “on gambling establishments” entered into by, among others, the Attorney General of Quebec and Groupe attractions hippiques, of which Senator Paul J. Massicotte is alleged to be the sole shareholder, was illegal, immoral and unconstitutional, and sought cessation of the operation of video lottery terminals at racetracks.

The Attorney General and Mr. Massicotte each filed a motion to dismiss against Ms. Bérubé’s motion to institute proceedings, arguing that her motion was unfounded in law and that the matter was *res judicata*, given that the Superior Court had dismissed a motion for declaratory judgment made by Ms. Bérubé in *Bérubé v. Loto-Québec* (Sup. Ct. Hull, 550-17-001741-055, April 4, 2005, aff’d August 10, 2005, C.A. Montréal, application for leave to appeal to Supreme Court of Canada dismissed, file No. 31158, February 16, 2006).

The Superior Court allowed both motions to dismiss. The Court of Appeal dismissed Ms. Bérubé’s appeals on the basis that they had no reasonable chance of success.

July 31, 2007  
Quebec Superior Court  
(Lemelin J.)

Motions to dismiss allowed; motion to institute  
proceedings dismissed

December 3, 2007  
Quebec Court of Appeal (Montréal)  
(Delisle, Rochon and Duval Hesler JJ.A.)

Motions to dismiss appeals allowed; appeals dismissed

January 31, 2008  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**32475 Clotilde Bérubé c. Procureur général du Québec, Paul J. Massicotte, Groupe attractions hippiques, Jean Charest, Lise Thibeault (Qc) (Civile) (Autorisation)**

Procédure civile – Moyens de non-recevabilité – La Cour supérieure a-t-elle fait erreur en accueillant la requête en irrecevabilité au motif de chose jugée? – A-t-elle fait erreur en jugeant que les faits allégués dans la requête introductive d’instance ne paraissaient pas justifier les conclusions recherchées? – *Code de procédure civile*, L.R.Q., ch. C-25, art. 165.

En février 2007, Mme Bérubé demande à la Cour supérieure de déclarer que les appareils de loterie vidéo exploités par le gouvernement du Québec par le truchement de la société Loto-Québec opèrent illégalement et frauduleusement, que les revenus générés par ces appareils constituent des taxes indirectes, et réclame une injonction en ce sens, de même que des dommages-intérêts pour compenser les inconvénients, séquelles et pertes financières qu'elle aurait subis. Elle demande aussi une déclaration à l'effet qu'une entente « concernant les maisons de jeu » intervenue entre, notamment, le procureur général du Québec et le Groupe attractions hippiques, dont le sénateur Paul J. Massicotte serait le seul actionnaire, est illégale, immorale et inconstitutionnelle, et demande l'arrêt des opérations des appareils de loterie vidéo dans les hippodromes.

Le procureur général et M. Massicotte présentent chacun une requête en irrecevabilité à l'encontre de la demande introductive d'instance de Mme Bérubé, alléguant que la demande est non fondée en droit et qu'il y a chose jugée vu le jugement de la Cour supérieure ayant rejeté une requête de Mme Bérubé en jugement déclaratoire dans le dossier *Bérubé c. Loto-Québec* (C. S. Hull, 550-17-001741-055, 4 avril 2005, conf. le 10 août 2005, C. A. Montréal, demande d'autorisation d'appel à la Cour suprême du Canada rejetée, dossier no 31158, 16 février 2006).

La Cour supérieure accueille les deux requêtes en irrecevabilité. La Cour d'appel rejette les appels de Mme Bérubé au motif que ceux-ci n'ont aucune chance raisonnable de succès.

Le 31 juillet 2007 Cour supérieure du Québec (La juge Lemelin)	Requêtes en irrecevabilité accueillies; requête introductive d'instance rejetée
--	---

Le 3 décembre 2007 Cour d'appel du Québec (Montréal) (Les juges Delisle, Rochon et Duval Hesler)	Requêtes en rejet d'appel accueillies; appels rejetés
--	---

Le 31 janvier 2008 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée
--	--

---

**32396 Apotex Inc. v. Attorney General of Quebec and Régie de l'assurance maladie du Québec (Que.) (Civil)**  
(By Leave)

Civil procedure - Parties - Pre-trial proceedings - Legislation - Interpretation - Right of Attorney General, as intervener as of right at trial, to "take part in the proof and hearing as if he were a party thereto" - Whether Attorney General may take part in pre-trial proceedings - Whether discovery essentially private in nature - Whether Attorney General, when intervening under art. 99 C.C.P., has status different from that of party - Whether Court of Appeal erred in law in equating Attorney General's status with that of party at discovery stage - *Code of Civil Procedure*, R.S.Q., c. C-25, arts. 99, 397, 398.

Since 2003, the RAMQ has been pursuing a claim against the Applicant for several million dollars in connection with kickbacks paid to pharmacists for the sale of generic drugs. The Applicant has contested this proceeding by means of a number of preliminary exceptions and is currently disputing the right of the Attorney General, as an intervener as of right in this proceeding, to take part in a pre-trial meeting. The Superior Court and the Court of Appeal dismissed the objection.

July 4, 2006 Quebec Superior Court (Morneau J.)	Applicant's objection to Attorney General's participation in examination on discovery dismissed
---	---

October 18, 2007 Quebec Court of Appeal (Montréal) (Dalphond, Giroux and Dufresne JJ.A.)	Appeal dismissed
--	------------------

December 17, 2007 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed
--	---------------------------------------

---

**32396 Apotex Inc. c. Procureur général du Québec et Régie de l'assurance maladie du Québec (Que.) (Civil)**  
(By Leave)

Procédure civile - Parties - Procédures préalables au procès - Législation - Interprétation - Droit du procureur général, en tant qu'intervenant de plein droit en première instance, de «participer à l'enquête et à l'audition comme s'il y était partie» - Peut-il participer aux procédures préalables au procès? - L'enquête préalable n'a-t-elle pas un caractère essentiellement privé? - Le procureur général n'a-t-il pas, lorsqu'il intervient en vertu de l'art. 99 C.p.c., un statut différent de celui d'une partie? - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en assimilant ce statut à celui de partie au stade de l'enquête préalable au procès? - *Code de procédure civile*, L.R.Q. ch. C-25, art. 99, 397, 398.

Depuis 2003, la demanderesse fait l'objet d'une réclamation de plusieurs millions de la part de la RAMQ dans la foulée de l'affaire des ristournes versées aux pharmaciens pour la vente de médicaments génériques. Elle a attaqué cette procédure par divers moyens préliminaires et nie présentement le droit du procureur général, intervenant de plein droit dans ce litige, de participer à une conférence préalable à l'audition. La Cour supérieure et la Cour d'appel ont rejeté cette objection.

Le 4 juillet 2006  
Cour supérieure du Québec  
(La juge Morneau)

Rejet de l'objection de la demanderesse à la participation du procureur général à l'interrogatoire au préalable.

Le 18 octobre 2007  
Cour d'appel du Québec (Montréal)  
(Les juges Dalphond, Giroux et Dufresne)

Rejet de l'appel.

Le 17 décembre 2007  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

---